

Волшебные зимние истории:

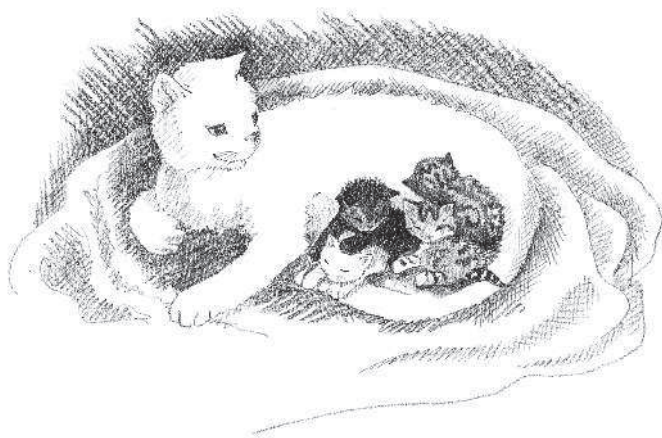
- 1 Девочка с портрета
- 2 Покатая тень, медведица!
- 3 Волшебная фигурка
- 4 Девочка из лунного света
- 5 Снежный кот
- 6 Лёс по испени Шторп

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

- 1 ЩЕНОК ГАРРИ,
или Здравствуй, дом!
- 2 ЩЕНОК ДЖЕСС,
или Давай дружить!
- 3 КОТЁНОК ДЫМКА,
или Тайна домика на дереве
- 4 КОТЁНОК ПУШИНКА,
или Рождественское чудо
- 5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,
или Долгая дорога домой
- 6 ЩЕНОК ЭЛФИ,
или Не хочу быть один!
- 7 КОТЁНОК УСАТИК,
или Отважное сердце
- 8 ЩЕНОК КРОШКА,
или Друзья навек
- 9 КОТЁНОК ФИАЛКА,
или Коробка с сюрпризом
- 10 КОТЁНОК МИЛЛИ,
или С возвращением, леопард!
- 11 КОТЁНОК ПИРАТ,
или Ловкий коготь
- 12 ЩЕНОК ОСКАР,
или Секрет счастливого Рождества
- 13 КОТЁНОК РЫЖИК,
или Как найти сокровище
- 14 КОТЁНОК ПУГОВКА,
или Храбрость в награду
- 15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться!
- 16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать!
- 17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк
- 18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой
- 19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство
- 20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу
- 21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие
- 22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз
- 23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня!
- 24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг
- 25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец
- 26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка
- 27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки
- 28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом
- 29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку
- 30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье
- 31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи
- 32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах
- 33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы
- 34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо
- 35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений
- 36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня!
- 37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад
- 38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик
- 39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать
- 40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел
- 41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх
- 42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться
- 43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга

Холли Вебб

Котёнок
УСАТИК,
или
Отважное сердце



Иллюстрации Софи Вильямс

#эксмодетство

Москва
2020

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44
В26

Holly Webb

THE KITTEN NOBODY WANTED

Text copyright © Holly Webb, 2011
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2011

Вебб, Холли.

В26 Котёнок Усатик, или Отважное сердце : повесть / Холли Вебб ; [пер. с англ. М. А. Поповец]. — Москва : Эксмо, 2020. — 144 с. — (Добрые истории о зверятах).

ISBN 978-5-04-096900-5

Белянка, кошка Эмили, родила котят! Прекрасное событие! Один из детей Белянки, крошечный белый котёнок Усатик, оказался очень робким и пугливым. Но Мия, подруга Эмили, была достаточно терпеливой и доброй, чтобы завоевать его дружбу. Они — девочка и котёнок — очень привязались друг другу, и Эмили надеялась, что вот-вот Мия поговорит со своими родителями и заберёт Усатика в новый дом.

Время шло. Котёнок подрастал, Мия всё так же с ним играла и словно бы совершенно не собиралась делать Усатика своим питомцем. А потом по объявлению пришла милая девушка и захотела взять белого котёнка себе... Неужели Мие и Усатику предстоит разлучиться? Или Мия всё же наберётся храбрости и попросит у родителей разрешения завести питомца?

УДК 821.111-31-053.2
ББК 84(4Вел)-44

© Поповец М.А., перевод
на русский язык, 2018
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-096900-5

*Всем, кто тоскует
по ушедшим любимцам*

Глава 1



— Ой, Мия, смотри! Помнишь, я тебе говорила, что у миссис Джонсон новая кошка? Правда она красавица? Такая пушистая! — Мама Мии погладила чёрную кошечку, гордо восседавшую на заборе миссис Джонсон.

Эмили, лучшая подружка Мии, прижала мурлыкающую кошку к себе:

— Какая хорошенькая!

Мама Мии с надеждой взглянула на дочку и вздохнула. Пока они гладили кошку, девочка даже не подняла глаз от своих школьных туфель и, чуть-чуть потоптавшись на месте, больше не останавливалась до самого дома. Мия как будто не слышала, что ей говорят. Её мама и Эмили обеспокоенно посмотрели друг на друга и поспешили за ней. Эмили жила через несколько домов от Мии, и девочки обычно вместе ходили в школу. Их мамы или бабушка Мии по очереди провожали девочек. Раньше с ними ходила Лея, старшая сестра Эмили, но она перешла в другую школу, а бабушка перебралась к ним несколько лет назад, когда заболела и ей стало трудно

самой управлять по дому. У бабули была своя комната в их доме, и она приглядывала за Мией, когда родители на работе.

— Увидимся завтра, Мия! — Эмили свернула к своему дому.

— Пока! Звони, если не справишься с домашкой!

У Мии не было проблем с математикой, а у Эмили были. Всю дорогу из школы Эмили ныла по поводу домашнего задания.

Мия сбросила пальто и поспешила к себе наверх до того, как мама опять начнёт распространяться о великолепной кошке миссис Джонсон. Девочка слышала, как мама спросила, всё ли с ней в порядке, не хочет ли она чаю или просто поболтать. Но она не стала отвечать.

Мия не хотела ничего слышать. Она раньше никогда не замечала, как много кошек встречается у неё на пути в школу или куда-то ещё. Сейчас, когда сам вид их невыносим, они, казалось, были повсюду.

Она сидела, ссутулившись, на кровати, и печально смотрела на ярко-синее флисовое одеяльце, которым была накрыта постель. Его украшали изображения маленьких кошачьих мордочек, и кое-где ещё оставались приставшие рыжие шерстинки. На этом одеяле, сколько она себя помнила, каждую ночь спал Рыжик. Она до сих пор просыпалась посреди ночи, думая, что её старый кот где-то здесь. И иногда даже протягивала руку, чтобы погладить его и услышать в от-



вет сонное мурлыканье. Очень трудно оказалось поверить, что его больше нет.

Мия взглянула на фотографию на подоконнике. Она была сделана пару месяцев назад, в начале летних каникул, за несколько недель до смерти Рыжика. Он тогда похудел, и его регулярно вози-

ли к ветеринару, но в тот день он наслаждался солнцем в саду, и Мия была уверена, что он выздоравливает.

Вспоминая всё это, она подумала, что он тогда не прыгал и не гонялся за бабочками, как обычно, а просто тихо лежал. Но она отказывалась верить, что ему плохо.

С глазами, полными слёз, она гладила стекло фоторамки, жалея, что это всего лишь изображение, а не живой Рыжик, уютно устроившийся у неё на коленях.

Как может мама показывать ей на других котов и ждать, что она станет их гладить?! А папа даже предложил поехать в приют и подыскать там котёнка! Мие не нужен котёнок. Никто и ни-

когда не заменит ей прекрасного Рыжика.

Мама позвала её с первого этажа и спросила, не хочет ли Мия перекусить. Девочка смахнула слёзы, тщательно расправила покрывальце и спустилась на кухню.



Мия грызла яблоко и видела, как мама встревоженно поглядывает на неё. От этого становилось только хуже.

— Я пойду насыплю птичкам корма? — Девочке хотелось уйти под любым предлогом. Она понимала, что мама пытается помочь, но у неё не получается, и сейчас она может в любую

минуту заговорить о котятках или о том, что можно взять кролика, как она предложила вчера.

Мия схватила мешочек с кормом и через заднюю дверь выскочила в сад, вздохнув с облегчением. Когда она подходила к кормушке, у неё из-под ног выпорхнул дрозд, и девочка тихо заговорила с птицей, успокаивая её и открывая проволочную дверцу:

— Всё в порядке, я через минутку уйду. А ещё добавлю крошек в мисочку, и ты прилетишь поклевать.

Она насыпала корм, повесила кормушку обратно и присела на подлокотник скамейки. Осеннее солнце почти не грело, Мия дрожала, но не хотела возвращаться в дом.